

Esp. zk: SUBV_EVAL_INDIV/2023/5

DIRULAGUNTZAK BANAKAKO EBALUAZIO-ARAUDEAN EMATEKO DEIALDIA, 2023an
UNEAN UNEKO SENTSIBILIZAZIO JARDUKETAK GAUZATZE ALDERA

Deialdi honen xedea da dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko prozedura garatzea, deialdi honetako B) apartatuan zehaztutako jarduketak egiteko, horrela betez Iruñeko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrek xedatutakoa, zeina Iruñeko Udaleko Osoko Bilkurak 2005eko azaroaren 3an hasiera batez hartutako erabakiaren bidez onartu baitzuen –erabaki hori behin betiko bihurtu zen, jendaurreko epean erreklamaziorik aurkeztu ez zelako–. Deialdi honetan aurreikusi gabeko orotan, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorreko aginduak izanen dira aplikagarri. ([2006ko 21. NAO](#)[n](#), [otsailaren 17koan](#), [argitaratua](#)).

Iruñeko Udalak, 2023rako aurrekontu luzatuan, hasierako 1.225.319 euroko zenbatekoa aurreikusi du Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programa gauzatzeko, herrialde pobreenetako komunitate behartsuenei laguntze aldera.

Deialdi honek Udalaren tresna bat izan nahi du Nazio Batuen Erakundeak 2015eko irailean egindako goi-bileran proposatu zituen Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) betetze aldera. Aipatu bileran, hain zuzen, onetsi zuten NBEko kide diren estatuek Garapen Jasangarrirako 2030eko Agenda.

Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programak honako jardute-ildo hauek ditu oinarri:

a) Sentsibilizazio-jarduerak finantzatzea beste batzuekin batera, betiere Hegoaldeko herrialdeen egoera, egoera horren zio eragileak eta egoera horretan bizi diren komunitateak hura gainditzeko egiten ari diren ahaleginak ardatz hartuta.

b) Garapenaren aldeko gobernu kanpoko erakundeek (GGKE) garapenaren alde eginiko proiektuak finantzatzea beste batzuekin batera, bi helbururekin, hots, Hegoaldearen garapenaren alde aritzea eta Udalbarrutiko elkarte solidarioen sarea sendotzea.

c) Larrialdietako jarduketa humanitarioetan laguntzea.

d) Udalaren zuzeneko inplikazioa Hegoaldeko toki-erakundeekin, lankidetzak proiektuetan.

e) Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioak (NUKF) sortu duen Lankidetzako Tokiko Funtsean parte hartzea.

f) Garapenaren aldeko Lankidetzako Udal Kontseiluan eta gure hirian lanean ari diren GGKEekin jardutea, parte hartuz eta informazioa emanez.

A. ENTITATE DEITZAILEA:

1. Administrazio deitzailea:	IRUÑEKO UDALA
2. Organo emailea:	Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko zinegotzi ordezkaria
3. Alor kudeatzailea:	Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorra
4. Instrukzio-organoa:	Dirulaguntza kudeatzen duen Alorreko idazkaritza teknikoa.

B. DIRULAGUNTZAREN XEDEA, BALDINTZAK, BETEKIZUNAK ETA HELBURUA:

1. Deialdiaren xedea:

Deialdi honen xedea da GGKE interesdunek 2023an zehar Iruñean egin beharreko Unean uneko Sentsibilizazio-jarduerak (USJ) –biztanle orori zein talde jakin batzuei zuzenduak– beste hainbatekin



batera finantzatzea.

2. Deialdiaren helburua:

Hegoaldeko herrialdeen urritasun-egoerarekin, egoera horietara bultzatu dituzten zergatiekin eta komunitate horiek arazok gainditzeko egiten ari diren ahaleginekin zerikusia duten alderdien gaineko sensibilizazio- eta prestakuntza-ekintzak egitea sustatzea, halako moduz non Iruñeko herritarren artean engaiamendu solidarioko jarrerak bultzatuko baitira, harreman bidezkoagoen eta berdintzaileagoen alde.

3. Diruz lagundu daitezkeen ekintzak, proiektuak, jokamoldeak eta jarduerak egiteko baldintzak eta epeak:

- a) Deialdi honetan adierazitako printzipio eta baldintzen arabera egokiak izatea.
- b) 2023an egitea (hasi nahiz bukatu). Gehienez ere hiru hilabeteko epean abiarazi beharko dira dirulaguntza ordaintzen denetik hasita.
- c) Jarduerak izaera irekia eta publikoa izan beharko dute, eta Iruñean egingen dira.
- d) Behar bezain zabal garatuta aurkeztea emaitzen, jardueren eta proiektua gauzatzeko behar diren baliabideen berri ematen duen informazioa.
- e) Behar bezain zabal ematea proiektua gauzatzear arduratuko den entitatearen helburuen eta lan eskarmentuaren berri.
- f) Erakunde eskatzaileak ezaguera zabala erakutsi behar du proiektuaren eta hura gauzatzeko moduaren gainean, bai eta proiektua behar bezala gauzatzeko behar diren material mota eta pertsona kopuruaren gainean ere.
- g) Jarduera ikastetxe batean edo hezkuntza ez formaleko gune batean garatuz gero, ikastetxearen edo dena delako gunearen zuzendaritzaren erabakia atxiki beharko zaio dokumentazioari, non adierazi beharko baita jarduera hori espresuki babesten duela, eta azkenik dirulaguntzarik jasoz gero, gauzatu nahi duela.
- h) Erakunde bakoitzak eskabide bakarra aurkeztu ahal izanen du deialdi honetan.

Deialdi honen xedetik kanpo geratuko dira:

- 1.- Garapenaren aldeko lankidetzako edo Larrialdi Humanitarioko beste proiektu batzuetarako dirua biltzea helburu duten sensibilizazio-jarduerak, edo entitatea bera finantzatzekoak.
- 2.- Entitate eskatzailearen barne-funtzionamenduak sortutako jarduerak: barne prestakuntzako jarduerak, buletinen edo entitatearen ohiko jardueren hedabideen argitalpena, entitatearen bilerak edo barne topaketak eta abar.

4. Baloratzeko betekizunak, bideak eta lehentasunak:

☒ BAI ☐ EZ

Deialdi honetako eskaerak baloratzeko honako irizpide hauek erabiliko dira: 100 puntu gehienez ere.

A. Proiektuaren planteamendu teknikoa.....55

A.1. Proiektuaren eta deialdiaren xedearen arteko egokitasun-maila.....10

A.2. Proposatutako jarduketaren ingurunearekiko txertatze-maila.....10

A.3. Egingen diren jarduketari buruz emandako informazioaren zehaztapen-maila.....10

A.4. Koherentzia-maila honako hauen artean: ekintzaren justifikazioa, helburuak, proposatutako jarduerak eta aurreikusitako aurrekontua.....10

A.5. Erabili beharreko baliabideen eta egin beharreko jardueren egokitasuna.....10

A.6. Proposatutako jarduketa gauzatzeko benetako bideragarritasuna.....5

B. Iruñean lanean ari diren GGKEek bultzatutako proiektuekin lotutako komunitateen egoeraren inguruan sensibilizatzen duten ekintzak.....10

C. Honako helburu hauei buruzko gogoeta dakarten ekintzak: 1) Hegoaldeko herrialdeetako urritasun-egoera; 2) egoera hori eragiten duten zergatiak, eta 3) komunitateak hura gainditzeko egiten ari diren ahaleginak.....15



BANAKAKO EBALUAZIOA

C.1. Helburuetako bat kontuan hartzen badute.....	5
C.2. Helburuetako bi kontuan hartzen badituzte.....	10
C.3. Hiru helburuak kontuan hartzen badituzte.....	15
D. Ekintzaren xede den populazioaren parte-hartze aktiboa eragiten duten proiektuak, harremanak bultzatuz Hegoko taldeekin eta erakundeekin.....	10
D.1. Sentsibilizazio-ekintzaren xede den populazioaren parte-hartze aktiboa.....	5
D.2. Hegoko taldeekin eta erakundeekin harremanak sortzea.....	5
E. Kontuan hartzeko beste hainbat irizpide.....	10
E.1. Ekintzaren eragina: zenbat pertsona sentsibilizatzea aurreikusten den, zuzenean zein zeharka.....	2
E.2. Hegoaldeko pertsonen eta eragileen parte-hartzea proiektuan.....	3
E.3. - Genero-ikuspegia txertatzea jarduerak gauzatzerakoan.....	2
E.4. Jardueran tokiko boluntarioak engaiaturik egotea.....	3

Proiektuek, diru-laguntza jasotzeko, gutxienez 60 puntu lortu beharko dituzte.

C. AURREKONTU-KREDITUAK, DIRULAGUNTZEN GEHIENEO ZENBATEKO OSOA ETA BANAKAKO ZENBATEKOA:

1. Deialdian gehienez ezarritako zenbateko osoa: 10.000 €

Dirulaguntzek ezin izanen dute gainditu deialdi honetan ezarritako zenbatekoa.

2. Aurrekontu-partida: 71/23930/482090

3. Banakako gehieneko zenbatekoa eta hori zehazteko irizpideak: Gehienez ere 2.000€ emanen dira.

Diru-laguntza jasotzeko, jarduketara puntualak gutxienez 60 puntu lortu beharko ditu. Puntuazio hori gaindituz gero, diru-laguntza eskatutako kopuruaren% 100 izanen da, deialdian onartzen den gehieneko kopurua gainditzin ez badu eta horretarako kreditu eskuragarririk bada.

Puntuazioa zehazteko, deialdi honetako B.4) apartatuko oharak aintzat hartuko dira.

4. Urte anitzeko deialdia: ☐ BAI ☒ EZ

Urte anitzeko deialdia izanez gero, urte anitzeko gastuetarako baimena eta konpromisoa dagokien aurrekontuetan ekitaldi bakoitzerako ezartzen den kredituaren menpe egonen dira.

5. Urtekoak:

Urteko arrunta:	10.000 €	2. urtekoa:	€	4. urtekoa ()	€
1. urtekoa ()	€	3. Urtekoa ()	€		

D. PERTSONA EDO ENTITATE ONURADUNA IZATEKO BETE BEHARREKO BALDINTZAK:

1. Pertsona edo entitate onuraduna izateko bete beharreko baldintzak:

Dirulaguntza ematea zertan oinarritzen den eta egoera horretan dauden pertsonak edo entitateak izan daitezke onuradun, baldin eta ondoren aurreikusten diren inguruabarretan badaude, eta betiere Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 10. artikuluan ezartzen diren ezein debeku-ziok ukitzen ez baditu, salbu deialdiaren izaera kontuan izanik azken baldintza horren salbuespena egiten bada eta apartatu honetan hala egin dela adierazten bada.

Berariazko betekizunak: ☒ BAI ☐ EZ

a) Bere izaera juridikoarekin eta legearekin bat eratutako pertsona juridikoak izatea:



BANAKAKO EBALUAZIOA

- Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Agentzia Espainiarraren (AECID) Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundearen Erregistroan izena emanda izatea eskaera aurkeztu duen egunean; halaber, dokumentazioa eguneratuta izan beharko dute.

b) Irabazi-asmorik gabekoa izatea.

c) Estatutuetan xede izatea, espresuki, garapenaren aldeko lankidetzari eta herrien arteko elkartasunari lotutako jarduerak egitea.

d) Iruñean edukitzea egoitza edo ordezkaritza iraunkorra. Nolanahi ere, dirulaguntza honen onuradunak izan daitezke baldintza hau bete ez, baina Iruñeko udalerriarentzat eta bertako herritarrentzat onuragarri diren proiektuak aurkeztu dituzten entitateak.

e) Behar bezain zabal ematea proiektua gauzatzeaz arduratuko den entitatearen helburuen eta lan eskarmentuaren berri.

f) Halako egitura edukitzea ezen nahikoa izanen baita hala helburu sozialak beteko direla bermatzeko nola proposaturiko helburuak erdieste aldera behar diren eskarmentua eta jarduteko gaitasuna egiaztatzeko.

g) Deialdi honetan edo Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programaren besteren batean aurretik dirulaguntzarik jaso bada, egunean izan behar dituzte dirulaguntza horiek jasotzeak berekin dakartzan betebeharrak. Horrela izan ezean, espresuki deialditik kanpo geratuko dira.

Dirulaguntzaren izaera berezia dela eta, pertsona edo entitate onuradunak salbuetsita daude Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10.2 artikuluan araututako betekizunak betetzen dituztela egiaztatzen:

☐ BAI ☒ EZ

2. Nola egiaztatu pertsona edo entitate onuradun izateko betekizunak betetzen direla: Deialdi honen G.4) apartatuan eskatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztuta, dirulaguntzaren eskaerarekin batera.

E. PERTSONA EDO ENTITATE ONURADUNEN BETEBEHARRAK:

Deialdi honen ondorioetarako, pertsona edo entitate onuradunen betebeharrak dira Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 11. artikuluan eta apartatu honetan ezartzen direnak.

Berariazko betebeharrak:

☒ BAI ☐ EZ

a) Iruñeko Udaleko Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programari jakinaraztea proiektua garatzen den bitartean GGKE eskatzailearen nortasun juridikoan izandako aldaketen berri: estatutu-aldaketak, entitatearen legeko ordezkariak aldatzea, etab.

b) Iruñeko Udalaren aurrekontuen kargura emandako aurreko dirulaguntza-deialdietan ezarritako betebeharrak egunean izatea.

c) Gardentasun-betebeharrari erantzunez, entitate onuradunek informazioa izanen dute honako hauei buruz: gobernu-, administrazio- eta zuzendaritza-organoen osaketa; kargudunen zerrenda eta horien dedikazio-araubidea; kargu bakoitzeko entitateak eskuratutako diru-sari gordinak eta bestelako diru-sarrerak, kontzeptuak banakaturik, eta urteko kontuak –organo emailearen eskura egon diren, eta organo horrek eskatzen ahalko ditu–.

d) Jarduerak adingabeekin lan egitea badakar, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean osorik babesteko 8/2021 Lege Organikoak jasotzen dituen betebeharrak bete beharko dira.



BANAKAKO EBALUAZIOA

Iruñeko Udalaren edo haren erakunde autonomoen dirulaguntzak jasotzen dituzten entitateek behar bezalako publizitatea eta hedapena eman beharko dizkiote dirulaguntzaren xede diren jarduera edo proiektuen udal-finantzaketaren izaera publikoari. Horretarako:

- Komunikazio edo publizitate idatzi zein grafikoetan (liburuxka, kartel, katalogo, webgune, prentsa-iragarki, publizitate digital, telebista eta abarretan) Udalaren logotipoa txertatu beharko da, eta honako legenda hau: "Laguntzailea: Iruñeko Udala". Udalaren logotipoa dirulaguntza jaso duen entitatearenak duen tamaina berekoa izanen da gutxienez.
- Irratian eta beste komunikabide ez-grafikoetan egiten den komunikazio edo publizitatean lokuzio hau txertatu beharko da: "[Jarduera / Proiektu] hau Iruñeko Udalaren laguntzarekin egin da".
- Promozio- edo publizitate-oparietan eta dirulaguntzak finantzatutako beste edozein gauza edo produktutan Iruñeko Udalaren logotipoa duen etiketa bat jarri beharko da.

Betebehar hau ez bada betetzen dirulaguntza itzuli beharko da.

Dirulaguntza zehazki zer xedetarako eman eta horretan erabiltzeko betebeharra, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 29.4 artikuluekin bat: ☐ BAI ☒ EZ
Xede-epea:

F. PROIEKTUAREN ALDAKETAK:

Proiektuan aldaketak egiteko aukera:

☐ BAI ☒ EZ

G. ESKAERAK NON ETA NOIZ ARTE AURKEZTU:

1. Eskaerak non aurkeztu:

Eskaerak telematikoki aurkeztu beharko dira "Dirulaguntzen eskaera elektronikoa pertsona juridikoentzat" izapidearen bidez, zeina Iruñeko Udaleko Egoitza Elektronikoa (www.pamplona.es) argitaratuta baitago, edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako beste edozeinetan.

2. Eskaerak aurkezteko epea:

Lanak aurkezteko epea deialdi honen laburpena Nafarroako Aldizkari Ofizialean unetik aurrera hasiko da, eta 2023ko irailaren 22an amaituko da.

Aurkezpen telematikoak barne hartzen ditu deialdi honen G eta T letretan aipatutako eranskinak.

Deialdi hau argitaratu baino lehenago egindako jardueren kasuan (urtarrilaren 1etik oinarri hauen argitalpenera bitarte), eskaerak aurkezteko epea, gehienez ere, hilabetekoa izanen da, behin oinarriak Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta gero.

Aipatutako epetik at aurkeztutako eskaerak ez dira onartuko.

3. Eskaerak eta agiriak nola aurkeztu:

Eskaerak interesdunak edo zuzenbidean baliodun den edozein bide baliatuta ordezkari dela egiaztatzen duen pertsona batek sinaturik aurkeztutako eskabide bidez egin behar dira, deialdi honen I. eranskineko ereduarekin bat. Eskaerarekin batera, deialdi honen G.4) apartatuak aipatzen dituen agiriak eta argibideak aurkeztuko dira.

Eskaera batek ez baditu betetzen deialdi honetan ezarritako betekizunak, interesdunari eskatuko zaio gehienez ere hamar eguneko epe luzaezinean zuzendu dezala edo nahitaezko agiriak aurkez ditzala, eta ohartaraziko zaio ezen, hala egin ezean, ulertuko dela eskaera bertan behera utzi duela, betiere aldez



aurretik ebazpena emanen delarik, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 21. artikulua aurreikusitakoarekin bat.

Baldin eta galdututako agiriak Iruñeko Udalaren edo haren mendeko erakunde autonomoen eskuetan badaude, haien ordezkariaren adierazpena aurkeztu behar da indarrean direla egiaztatzeko, bertan adieraziz noiz eta zein organo edo bulegotan aurkeztu ziren edo, hala badagokio, nork eman zituen edo non dauden jasota; hori guztia, betiere, ez badira bete bost urte baino gehiago agiri dagokien prozedura amaitu zenetik.

Dirulaguntza jasotzeko eskaera aurkezteak berekin dakar deialdi honen oinarriak oso-osorik onartzea.

4. Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak:

Interesdunek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duten agiriak, eta, halakorik balitz, haren izenean ari den ordezkariaren nortasuna egiaztatzeak.

- Entitatearen estatutuak.

- Egiaztagiria, Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Agentzia Espainiarraren Garapenerako Gobernu Kanpoko Erregistroan izena emanda dagoela ziurtatzeko, betiere dokumentazioa egunean edukita eskaerak aurkezteko mugaegunean.

- GGKE eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko agiriaren kopia.

- Entitate eskatzailearen legeko ordezkariaren aipamena eta akreditazioa (nortasun agiri nazionala, pasaportea edo antzekoa).

- Kontratututako en edo entitatearen egoitzan edo ordezkartzan lanean ari diren boluntarioen zerrenda.

b) Erantzukizunpeko adierazpena, deialdi honen II. eranskina eredu hartuta, ziurtatzeko eskatzaileak bete egiten dituela onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eskatzen dituen betekizun orokorrak zein deialdi honek eskatzen dituen berariazkoak, eta ezin debeku-ziok ez duela ukitzen, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikuluan aipatzen direnen artean.

c) Eskatzaileak zergeri eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak eguneratuak dituela ziurtatzeko, honako agiri hauek:

☒ Administrazio eskudunek emandako ziurtagiriak.

☐ Eskatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, ziurtatzeko aipatu betebeharrak eguneratuak dituela. Kasu horretan, dirulaguntza emateko ebazpen-proposamena egin aurretik, interesdunari eskatu beharko zaio aurkez ditzala, 15 eguneko gehieneko epean, adierazpenean jasotako datuak egiazkoak direla ziurtatzen duten agiriak (administrazio eskudunek emanak).

Udalak ofizioz egiaztatuko du interesdunak egunean dituela berarekiko tributu-betebeharrak, eta egiaztapen hori dagokion eginbidearen bitartez adieraziko du.

d) Eskatzailea nortasun juridikorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoen elkarteren bat bada –horiek publikoak zein pribatuak izaki–, eskaeran berariaz adierazi beharko da elkarteko kide bakoitzak zer egiteko konpromisoa hartu duen eta zenbateko dirulaguntza aplikatuko den kide bakoitzeko. Kideok ere onuraduntzat joko dira. Nolanahi ere, elkarteraren ordezkari edo ahaldun bakarra izendatu behar da, eta ahalorde askietsia eman behar zaio elkarrekin onuradun gisa dituen betebeharrak bete ditzan.

e) Adierazpen bat, non jakitera emanen baitira beste zenbait administrazio, entitate edo pertsona publiko zein pribaturik helburu bera lortzeko eskatutako edo haiengandik jasotako dirulaguntzak, bertan zehaztuta entitate emaileen izenak, eskatutako kopuruak eta jasotako zenbatekoak. (Ikusi, behar izanez gero, deialdi honen III. eranskina). ☒ BAI ☐ EZ



f) Memoria, eskatzen den dirulaguntzari lotutako proiektu, ekintza, jarduera edo programa deskribatzen duena.

Memoria hori V. Eranskinen inprimakiarekin bat aurkeztu beharko da. Memoriaz gain, laburpen-orri bat aurkeztu beharko da, formatu digitalean, honako alderdi hauek jasota: aukeratutako gaiak, proiektuaren testuinguru orokorra, proiektuaren hasiera- eta amaiera-data, aurreikusitako helburuak, egin beharreko jardueren deskribapena, zein talderi eta eragile parte-hartzailei dagoen zuzenduta, jarduerak non egingen diren, eta aipamen labur bat entitate eskatzaileak garapenaren aldeko sentsibilizazio eta hezkuntzako esparruetan izan duen ibilbidea eta eskarmentua azalduta. Proiektuari erantsen zaizkion eranskin tekniko guztiek titulua izan behar dute eta zenbakituak izan behar dira, eta proiektuari buruzko informazio gehigarria eman beharko dute, ez entitateari buruzkoa.

g) Aurrekontu banakatua, jarduketara garatzeko gastuekin eta diru-sarrerekin, bai eta entitateak paratzen dituen baliabideak eta beste erakunde edo entitate batzuei eskatu edota horiek emandako diru-laguntzak ere aipatuta.

h) Jarduera ikastetxe batean edo hezkuntza ez formaleko gune batean garatuz gero, deialdi honen B.3) apartatuak galdatutako erabakia atxiki beharko da, non ikastetxeko zuzendaritzak adierazi beharko baitu jarduera hori espresuki babesten duela eta gauzatu nahi duela.

i) Gauzatu beharreko proiektua edo jarduketa zuzen ulertzeko beharrezkotzat jotzen den beste edozein agiri (grafikoak, teknikoak, finantzakoak eta bestelakoak).

j) Transferentzia bidez ordaintzeko eskaera –banku-entitateari dagokionez aldaketarik izan bada aurkeztu beharko da–, betiere datak eguneratua eta eskaerak aurkezteko epemugatik hurbilekoa behar duelarik. Eredua erantsi da (IV. eranskina).

i) Sexu-delitugileen eta Gizakien Salerosketaren Erregistro Zentralaren ezezko ziurtagiria adin txikikoekin aurreikusitako jardueretan ohiko harremana izan behar duten kontratatutako langile, boluntario, praktiketako langile edo edozein pertsonarendako.

Agiriek jatorrizkoak izan behar dute, edo horien kopia konpultsatutakoak, edo, bestela, indarreko legeekin bat kautoak diren kopiak.

H. PROZEDURAREN INSTRUKZIOA ETA EBAZPENA. EBAZPENAREN JAKINARAZPENA:

1. Prozeduraren instrukzioa: Espedienteak jaso ahal trazitatu eta ebatziko dira, horretarako aurrekontu-krediturik dagoen bitartean, betiere deialdi honen B.4) apartatuan zehaztutako betekizunen, moduen eta balorazio-lehentasunen arabera. Ebazpen-proposamena, behar bezala arrazoiturik, instrukzio-organismoak emanen du, espedientea kontuan harturik, eta ebazteko eskumena duen organismoari helaraziko dio.

Instrukzio organismoak aurre-ebaluazio bat egingen du, eta hori abiapuntu hartuta, txosten bat, non eskura daukan informazioaren arabera eskatzaileek bete beharreko betekizun guztiak betetzen dituztela egiaztatuko baita.

2. Ebazteko eta jakinarazteko epea: 3 hilabete

Dirulaguntzak emateko ebazpenak arrazoitua izan beharko du, eta bertan berariaz zehaztuko dira honako hauek: dirulaguntzak jasoko dituzten pertsona edo entitate eskatzaileak, laguntzen zenbatekoak eta, eskaerak ezetsiz gero, haien eskatzaileak diren pertsonak edo entitateak.

Dirulaguntzak emateko ebazpenak amaiera emanen dio administrazio-bideari, eta pertsona edo entitate eskatzaileei jakinaraziko zaie, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. artikuluan agindutakoarekin bat.



BANAKAKO EBALUAZIOA

3. Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epearen hasiera-data:

- deialdiaren laburpena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitara ematen den eguna: ☐ BAI ☒ EZ
- tramitzeko eskumena duen organoaren erregistroan eskaera sartu den eguna: ☒ BAI ☐ EZ
- ☐ Epea kontatzeko beste sistema bat:

Behin prozedura ebazteko gehieneko epea berariazko ebazpenik eman gabe igarota, eskaera ezetsitzat joko da.

I. EMANDAKO DIRULAGUNTZEN PUBLIKOTASUNA:

Dirulaguntzak emateko ebazpena argitaratzeko beharra: ☒ BAI ☐ EZ

Iruñeko Udalaren webgunean (www.pamplona.es/eu)

Aurrekoa gorabehera, azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 18.2. artikuluan adierazitakoarekin bat, Udalak Dirulaguntzen Datu-base nazionalera igorriko ditu argibideak, aipatu legearen 20. artikulua ezartzen dituen baldintzekin bat emandako dirulaguntzen gaineko ebazpenei buruz.

J. DIRULAGUNTZEN XEDE DIREN GASTUAK:

1. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuen zehaztapena:

Diruz laguntzeko moduko gastutzat joko dira dirulaguntzen xede den jarduerarekin ez bairik gabe bat datozenak, baldin eta behar-beharrezkoak izan eta deialdi honen J.2) apartatuan ezarritako epean egiten badira. Zehazki, deialdi honen ondorioetarako, honako gastu hauek diruz laguntzen ahalko dira:

Jardueren programari zuzenean lotutako gastuak:

- Hitzaldiak (hizlarien egonaldiak, bidaia eta dietak), gehienez ere % 80. Muga hori gainditzen ahalko da beste herrialde batzuetatik etortzeko bidaia direnean.
- Alokairuak: entitatearen ohiko egoitzaz besteko guneak alokatzea, jarduketak egiteko beharrezkoak (ahal izanez gero publikoak).
- Egitea, diseinatzea eta inprimatzea.
- Erantzukizun zibileko aseguruak.
- Jarduera hedatzeko gastuak.
- Garraioa eta materialen aseguruak (erakusketarik eginez gero).

Dirulaguntzaren xede diren gastuetan, kostua ezin izanen da inoiz izan merkatuko balioa baino handiagoa.

Egindako gastutzat joko dira deialdi honen J.2) apartatuan ezarritako justifikazio-aldia amaitu baino lehen benetan ordaindutakoak: ☒ BAI ☐ EZ

Honako gastu hauek ez dira inoiz ere dirulaguntzen xede izanen:

- Proiektuak berekin ekar ditzakeen administrazio- eta kudeaketa-gastuak. Gastu horiek entitate onuradunak finantzatzeko dituzten bere ekarpenen edo beste bide batzuetatik jasotako ekarpenen bidez.
- Entitate eskatzailearen barne funtzionamenduak sortutako jarduerak (barne prestakuntzako jarduerak, aldian aldiko buletinen edo entitatearen ohiko jardueren hedabideen argitalpenak, entitatearen bilerak edo barne topaketak eta abar).
- Garapenaren aldeko edo larrialdi humanitarioko proiektuetarako dirua biltzea helburu duten sensibilizazio-jarduerak.

2. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuak egiteko epea: Jarduerak 2023an egiten dira.



BANAKAKO EBALUAZIOA

Gehienez ere hiru hilabeteko epean hasiko da, dirulaguntza entitate eskatzaileari ordaindu zaion egunetik hasita.

K. AZPIKONTRATAZIOA:

Jarduera osorik edo zati batean hirugarrenak egitea hitzartzeko aukera, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30. artikuluan ezarritakoarekin bat:

☒ BAI ☐ EZ

Ehunekoa: % 50

Entitate onuradunak azpikontratua egiten duela ulertuko da, hirugarrenekin ituna egiten badu, dirulaguntzaren xede den jarduerak osorik edo zati batean gauza ditzaten. Dirulaguntzaren xede den jarduera berez egin ahal izateko, onuradunak egin behar dituen gastuen kontratazioa kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da.

L. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUEREN FINANTZAKETA:

Pertsona edo entitate onuradunak diruz lagundutako jarduerak finantzatu beharko dituzte, beren ekarpenen edo beste bide batzuen bitartez, apartatu honetan zehaztutako zenbateko edo ehunekoan. Finantzaketa horren zenbatekoa, jatorria eta dirulaguntzaren xedea den jarduerari aplikatzeko era justifikatzeko betebeharra:

☒ BAI ☐ EZ

Zenbatekoa edo ehunekoa: Kasu bakoitzean egin beharreko ekintzak zenbat jo eta horren % 10.

M. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAREN BATERAGARRITASUNA EDO BATERAEZINTASUNA:

Udalaren dirulaguntza jasotzea ☒ BATERAGARRIA ☐ BATERAEZINA da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jasotzearekin, kontuan hartu gabe zer administrazio, entitate edo pertsonak eman dituen laguntza horiek.

Deialdi honetan dirulaguntza jasotzea bateraezina izanen da Iruñeko Udalak Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzaren esparruan ematen dituen beste dirulaguntzekin, urte berean eta jarduera bererako baldin bada.

Dirulaguntzaren zenbatekoa ez da inola ere izanen, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideak gehituta, dirulaguntza horien xede den jardueraren kostua baino handiagoa. Halakorik gertatuko balitz, bidezkoa izanen da kostuaren gainetik lortutako soberakina itzularaztea, bai eta dagozkion berandutze-interesak eskatzea ere.

Dirulaguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik eskatu edo lortuz gero, pertsona edo entitate onuradunak horren berri eman beharko dio organo emaileari. Jakinarazpen hori bestelako laguntza horiek lortu direla jakin bezain laster egin behar da, eta, betiere, hartutako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

N. ORDAINKETA:



1. Nola ordaindu: Dirulaguntzak modalitate honen arabera ordainduko dira:

- ☐ Diruz lagundutako ekintzak, proiektuak, jarrerak edo jarduerak justifikatu ondorengo ordainketa.
- ☒ Konturako ordainketa:
- ☐ Ordainketa zatikatua:
 - ☒ Ordainketa aurreratua: Diru-laguntzaren % 100 aldez aurretik ordainduko da, ordainketa bakar batean.
 - ☐ Ordainketa mistoa, ordainketa zatikatuaren eta aurreratuaren artekoa:

Dirulaguntzak ezin izanen zaizkie ordaindu pertsona edo entitate onuradunei, ez badituzte eguneraturik tributu-betebeharrak zein Gizarte Segurantzarekikoak, edo diru-itzulketa bidezkoa dela xedatu duen ebazpen batek zorduntzat jotzen baditu.

2. Bermeen eraketa:

- ☐ BAI ☒ EZ

Eratzeko modua eta zenbatekoa:

Ñ. JUSTIFIKAZIOA:

1. Justifikatzeko modalitatea: Ezarritako baldintzak bete eta dirulaguntza ematerakoan aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, modalitate hau erabiliko da:

- ☒ Justifikazio-kontua:
- ☒ Justifikazio-kontua, gastuen ziurtagiria aurkeztuta (Ordenantzaren 35. artikuluan ezarritako aginduekin bat).
1. Diruz lagundutako entitateek gauzatutako proiektuari buruzko amaierako txosten deskriptiboa eta finantzarioa aurkeztu beharko dute telematikoki.
 2. Txostenean, honako agiri hauek jaso beharko dira:
 - a) Diru-laguntzen xedea den jardueraren memoria, non banakaturik zerrendatuko baitira diru-laguntzen bidez finantzatu diren jarduerak eta haien kostua, VI. eranskinarekin bat.
 - b) Egindako gastuen eta lortutako diru-sarreraren zerrenda izenpetua eta zenbakitua, kontzeptuen arabera ordenaturik eta zenbatekoen guztizkoa emanda, hala jasotako diru-laguntzari nola proiektuaren baterako finantzaketari dagokienez (VI. eranskina).
 - c) Aurreko zerrenda hori egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu behar dira: fakturak, jaulkitzaileak behar bezala sinatutako ordainagiriak, nominak, tributuak nahiz Gizarte Segurantzako kuotak eta balio frogagarria duten bestelako dokumentuak, merkataritzako trafiko juridikoan baliozkotasuna edo administrazio-eraginkortasuna baldin badute. Modu korrelatiboan ordenaturik aurkeztuko dira, aurreko zerrenda zenbakituan emandako ordena-zenbakiaren arabera.
 - Justifikazio-agiriekin jatorrizkoak izan beharko dute.
 - Fakturak indarra duten legeen arabera jaulkitako dira, haietan zehazturik faktura egin duen enpresaren izena eta IFK, fakturaren jaulkitze-data, zenbatekoa eta fakturatu diren objektuen edo kontzeptuen xehekapena, aplikatutako Balio Erantsiaren gaineko Zerga, jaulkitzailearen sinadura eta zigilua eta ordaintzeko era. Inongo kasutan ez dira onartuko ordainagiri hutsak edota kutzako tiketak.
 - PFEZren atxikipena eta ordainketa justifikatu beharko da, autonomoen kasuan.
 - d) Faktura edo gastu-agiri bakoitza egindako ordainketa egiaztatzen duen agiriaz lagunduta aurkeztu beharko da (transferentziak, hartze-agiriak, etab.).



BANAKAKO EBALUAZIOA

e) Hartzailearen egiaztageria, Udalarenaz besteko diru-laguntzen zenbatekoa eta jatorria azalduta, baldin eta horiek proiektuaren xede den jarduerarik finantzatu badute, bai eta beste edozein diru-sarrera edo baliabiderenak ere.

f) Diruz lagundutako proiektua gauzatu dela egiaztatzen duen edozein agiri –idatzizkoa zein grafikoa– (kartelak, liburuxkak, argazkiak, txostenak, katalogoak, argitalpenak, etab.).

3. Halaber, Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programak deitzen ahalko die finantzatutako GGKEei edo entitate onuradunei, horiek proiektuen garapenaren berri eman diezaioten, betiere, horrek deialdi honen E) klausulan aurreikusitako onuradunen betebeharrak galarazi gabe.

4. Diruz lagundutako proiektuei edozein unetan egiten ahalko zaie kontrola eta jarraipena, eta haiek gauzatzeko ardura duten GGKEek Iruñeko Udalak eskatzen dien edozein informazio edo dokumentazio eman beharko dute.

5. Diruz lagundutako erakundeek justifikazio-txostena aurkeztu eta gero, Udaleko Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Programak Deialdiaren jarraipen txosten bat egingo du. Txosten horretan, egindako jarduketak eta diruz lagundutako proiektu bakoitzaren justifikazio ekonomikoa jaso eta baloratuko dira. Txosten hori organo eskudunari bidaliko zaio, onetsi dezan.

☐ Justifikazio-kontua, kontu-ikuskaritzaren txostena aurkeztuta:

Bestelako edukirik: ☐ BAI ☐ EZ

☐ Justifikazio-kontu erraztua:

☐ Gastuaren egiaztapena moduluka (Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 37. artikuluan ezarritako aginduekin bat):

Zehaztu beharrekoak:

Modulua osatuko duten unitateak:

Moduluaren unitate-kostua:

Gainerako inguruabarrak:

☐ Kontabilitate-orrien aurkezpena:

Pertsona edo entitate onuradunak ziurtagiri bat aurkeztu beharko du egiaztatzeko aurkeztutako kontabilitate-orriak ofizialak direla, eta entitateko organo eskudunak behar bezala onetsi dituela.

☐ Beste sistema bat:

2. Justifikazioa aurkezteko epemuga: Dirulaguntza justifikatzeko epea hilabetekoa izango da, V. eranskinean agertzen den "Jarduketaren amaiera-data" gisa agertzen den egunetik aurrera zenbatuta: Jarduketa aurkezteko inprimakia: A.1) Aurreikusitako jarduketaren laburpena.

Deialdi hau argitaratu baino lehenago bukatutako proiektuen kasuan, justifikazioa eskabidearekin batera aurkeztu beharko da.

Justifikazioa ez bada adierazitako epeetan aurkezten, dirulaguntza itzuli beharko da. Horretarako, itzulketa-prozedura bideratuko da.

O. DIRUA ITZULARAZTEKO BERARIAZKO ARRAZOIAK:



BANAKAKO EBALUAZIOA

Zilegi izanen da hala jasotako dirulaguntzak itzularaztea, osorik edo hein batean, nola berandutze-interesak galdatzea –dirulaguntzak kobratu eta hortik aitzina, dirua itzultzea bidezkoa dela erabakitako egunera arte–, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 45. artikuluan eta apartatu honetan aurreikusitako gainerako kasuetan ageri diren itzularazteko arrazoiak batek ukitzen badu onuraduna.

Dirua itzularazteko berariazko arrazoiak: ☒ BAI ☐ EZ

1. 1.2) puntuan adierazitako epean dokumentazioa ez aurkeztea, aurretik Udalak eskatuta.
2. Edozein zio dela medio diruz lagundutako gastuak egiten ez badira, edo horietan aldaketak egiten badira Iruñeko Udalak bere organo kudeatzailearen bidez horretarako berariazko baimenik eman gabe, egin gabeko gastutzat hartuko dira.

P. ERREKURTSOAK:

Deialdi honen, oinarri hauen eta haiek betearazteko har daitezkeen administrazio-ebazpenen aurka, errekurtsio hauek paratzen ahalko dira, aukeran:

- Berraztertze errekurtsioa, administrazio-egintzaren egile den udal-organoari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, bestela, argitara eman eta biharamunetik aitzina.
- Gora jotzeko errekurtsioa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hortik aitzina.
- Administrazioarekiko auzi-errekurtsioa, Iruñeko Administrazioarekiko Auzien Epaitegiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik aitzina kontatuko da.

Q. KONTUAN HARTU BEHARREKO BESTE BATZUK:

R. ERANSKINEN AURKIBIDEA:

☒ I. ERANSKINA. ESKABIDE-EREDUA.

☒ II. ERANSKINA. ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, ONURADUNAK BETEKIZUNAK BETETZEN DITUELA ETA ONURADUN IZATEKO EZEIN DEBEKU ZIOK UKITZEN EZ DUELA ZIURTATZEKO.

☒ III. ERANSKINA. ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, XEDE BERERAKO DIRULAGUNTZAK ESKATU IZANAREN GAINEAN.

☒ ERANSKIN OSAGARRIAK.

IV. ERANSKINA. TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDEA

V. ERANSKINA. UNEAN UNEKO SENTSIBILIZAZIO-JARDUKETAK AURKEZTEKO FORMULARIOA

VI. ERANSKINA. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUKETAK JUSTIFIKATZEKO FORMULARIOA

VII. ERANSKINA. AGIRIAK KONTSULTATZEKO BAIMENA.

VIII. ERANSKINA. ADIN TXIKIKOEKIN OHIKO HARREMANA DUTEN PERTSONEI BURUZKO BETEBEHARREN ADIERAZPENA



Ayuntamiento de
Pamplona

Iruñeko
Udala

T. 948 420 100 / 010
www.pamplona.es/e

BANAKAKO EBALUAZIOA



--I. ERANSKINA

-DIRULAGUNTZA-ESKAERA-

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATEAREN IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BERE edo HONAKO HONEN IZENEAN*:					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATEAREN IZENA				NAN, IFZ, AIZ edo IFK	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATE-IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

Jakinaren gainean nago NAO n argitaratu dela (zk.:; data:). Unean uneko Sentsibilizazio Jarduketak (USJ) egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia.

ESKATZEN DUT: Eskaera kontuan har dadila. Horretarako, honako agiri hauek aurkezten ditut:

- ☐ Eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duten agiriak, eta, halakorik balitz, haren izenean ari den ordezkariaren nortasuna egiaztatzeak.
- ☐ Erantzukizunpeko adierazpena, deialdi honen II. eranskina eredu gisa hartuta, ziurtatzeko pertsona edo entitate eskatzaileak bete egiten dituela Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta deialdi honek exijitzen dituzten baldintzak, eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikuluan aipatzen diren onuradun izateko ezein debeku-ziok ez duela ukitzen.
- ☐ Ziurtagiria, pertsona edo entitate eskatzaileak zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak eguneratuak dituela frogatzeko, deialdiaren G.4) apartatuan zehaztutako modurekin bat.
- ☐ Adierazpen bat, non adieraziko baitira beste zenbait administrazio, entitate edo pertsona publiko zein pribatari helburu bera lortzeko eskatutako edo haiengandik jasotako dirulaguntzak, bertan zehaztuta entitate emaileen izenak, eskatutako kopuruak eta jasotako zenbatekoak. (III. eranskina).
- ☐ Memoria bat, dirulaguntza zertarako eskatu eta proiektu, ekintza, jarrera edo jarduera hori deskribatzen duena.
- ☐ Deialdi honen G.4) apartatuan zehazten diren agiriak.

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.

OHAR GARRANTZITSUA: Agiri hau erabat ongi ikusteko, gomendagarria da PDF formatuan deskargatu eta irakurtzea.



-II. ERANSKINA-

-ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA-

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NAN: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa: nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZ:
Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Unean uneko Sentsibilizazio Jarduketak (USJ)* egiteko
dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZTEN DUT:

- Bete egiten ditut onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra aipatzen dituen betekizun orokorrak eta deialdi honetan ezarritako berariazko betekizunak.
- Ez nau ukitzen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikulua onuradun izateko aipatzen dituen debeku-zioetako bakar batek ere.
- Egunean ditut zergei nahiz Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak.
- Konpromisoa hartzen dut eskatutako dirulaguntzaren zenbatekoa erabiliko dudala dirulaguntza emateko oinarritzat hartu diren helburuak eta jarduerak betetzeko.
- Konpromisoa hartzen dut adierazpen honek zehazten dituen inguruabarrak ziurtatzeko, errekerimendua noiz egin eta hortik hamabost eguneko epean, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 15.7 artikuluan ezarritakoarekin bat.

Eta hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioetarako, agiri hau egin, eta sinatzen dut,

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. **Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.**



-III. ERANSKINA-

-ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, XEDE BERERAKO DIRULAGUNTZA ESKATU IZANAREN GAINEAN-

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NAN: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa: nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZ:
Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Unean uneko Sentsibilizazio Jarduketak (USJ)* egiteko
dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZPENA, ESKATUTAKO DIRULAGUNTZARI BURUZ:

- ☐ Ez diet ezein dirulaguntza eskatu, deialdi honen xede bererako, nazioko edo nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste ezein partikularri -ezta haiengandik halakorik jaso ere-.
- ☐ Dirulaguntza hauek eskatu dizkiet, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste edozein partikularri:
- ☐ Dirulaguntza hauek jaso ditut, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edota partikular hauen eskutik:

Eskatutako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea eta zenbatekoa)

Jasotako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea eta zenbatekoa)

Iruñean, ... (e)koaren (e)(a)n

(Sinadura)



SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA – TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDEA

Nota- Oharra: Si es la primera que vez que realiza esta solicitud, debe presentar fotocopia de NIF.
Lehen aldia bada eskaera hau egiten duzula, IFZren fotokopia aurkeztu behar duzu.

SOLICITANTE – ESKATZAILEA

Apellidos y nombre (o razón social) – Abizenak eta izena (edo sozietate-izena):		DNI / NIF – NAN / IFZ
Dirección (Calle, plaza, avda... / N° / Escalera / Piso / Puerta) – Helbidea (Kalea, plaza, etorb... / Zk. / Eskailera / Sol.. / Atea)		Teléfono – Telefonoa:
C.P. – PK:	Localidad – Herria:	Provincia – Probintzia:

CUENTA BANCARIA – BANKU-KONTUA

Titular de la cuenta – Kontuaren titularra:	
(El nombre y dos apellidos o razón social del o de la titular deben coincidir con los de la persona o entidad solicitante – Titularren izen-abizenek edo sozietate-izenak eskatzailearen berberak izan behar dute)	
Código IBAN kodea (24 dígitos – 24 digitu)	
Código BIC kodea	
(Opcional para entidades españolas. Puede contener 8 u 11 caracteres – Aukerakoa, Espainiako entitateen kasuan. 8 edo 11 digitu izan ditzake)	

CERTIFICACIÓN BANCARIA – BANKU-ZIURTAPENA

Quando el o la titular de la cuenta sea una persona física, bastará con que aporte fotocopia de la libreta de ahorro, cheque o extracto remitido por el Banco, o de cualquier otro documento donde consten el nombre del o de la titular y los datos bancarios con 24 dígitos.

Kontuaren titularra pertsona fisikoak izanez gero, nahikoa da aurkeztea aurrezki-libretaren fotokopia, txeki batena edo Bankuak igorritako laburpen batena, edo beste edozein agirirena –baldin eta titularren izena eta banku-datuak jasotzen baditu, 24 digituekin–.

APODERADOS/AS – AHALDUNAK: Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:
Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:

Las personas citadas como apoderados/as CERTIFICAN lo siguiente – Aipatu ahaldunek honako hau ZIURTATZEN DUTE:

Existe una cuenta abierta con los datos reseñados en el apartado de "Cuenta Bancaria" precedente. Y para que conste a efectos de domiciliación de los pagos que deba hacer el AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA a la persona solicitante, expiden esta certificación en el lugar y fecha que se indican a continuación.

Badago banku-kontu bat irekita, "Banku-kontua" izeneko atalean jasotako datuekin bat datorrena. Eta hori jasota gera dadin, IRUÑEKO UDALAK eskatzaileari egin beharreko ordainketen helbideratze-ondorioetarako, ziurtapen hau ematen dute ondoan adierazten diren tokian eta datan.

LUGAR DE CERTIFICACIÓN – NON ZIURTATUA:

FECHA DE LA CERTIFICACIÓN – NOIZ ZIURTATUA:

(Esta certificación debe llevar la **firma** de la(s) persona(s) apoderada(s) y el **sello** de la Entidad bancaria – Ziurtapen honek eraman behar ditu ahalduaren edo ahalduen **sinadura** eta Banku-entitatearen **zigilua**)

SOLICITUD DE PAGO EN CUENTA – KONTUAN ORDAINTZEKO ESKAERA

Nombre de la persona solicitante o de quien la representa – Eskatzailearen edo ordezkatzaren pertsonaren izena:	Lugar y fecha – Lekua eta data:
---	---------------------------------

☐ EN NOMBRE PROPIO – BERE IZENEAN ☐ EN REPRESENTACIÓN DE – HONEN IZENEAN (1):

La persona solicitante solicita a la Tesorería del Ayuntamiento de Pamplona que los libramientos que se expidan a su favor sean abonados en la cuenta reseñada en el apartado de "Cuenta Bancaria", y queda enterado/a de que cualquier cambio de cuenta bancaria para pagos deberá realizarla presentando de nuevo una SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA.

Eskatzaileak Iruñeko Udalaren Diruzaintzari eskatzen dio bere aldeko igorpenak oro "Banku-kontua" izeneko atalean adierazitako kontuan ordain diezazkiola, eta jakitun gelditzen da ordainketetarako banku-kontuari dagokionez edozein aldaketa egiteko, berriro ere TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDE bat aurkeztu beharko duela.

(firma de la persona solicitante – eskatzailearen sinadura)

(1) Si actúa en representación de otra persona o entidad, reseñe los datos del poder en el apartado siguiente – Beste persona edo entitatearen izenean ari bazara, ahalordeari buruzko datuak eman atal honetan:

PODER – AHALORDEA

Nombre del Notario/a (ante quien se ha otorgado la escritura) – Notarioaren izena (eskritura noren aurrean egin eta horrena):	Localidad de residencia – Bizitokia (herria):
Nº de Protocolo – Protokolo-zk.:	Fecha de expedición de la escritura – Eskrituraren data:

Este impreso debe remitirse a: AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA, Área de Economía Local Sostenible, Departamento de Recaudación y Tesorería (C/Mercado, 7-9 2ª planta 31001 (PAMPLONA))

Inprimaki hau hona igorri behar da: IRUÑEKO UDALA, Tokiko Ekonomia Jasangarriko Alorraren Diru-bilketa eta Diruzaintza Departamentua (Merkatuko k. 7-9, 2. solairua. 31001 IRUÑA)

Protección de datos: el Ayuntamiento de Pamplona es el responsable de los datos de carácter personal que van a ser utilizados con la finalidad de gestión de pagos. No se cederán datos salvo obligación legal. Tiene derecho a acceder a los datos, rectificarlos en el caso de que no sean correctos y suprimirlos dirigiéndose al Registro General (C/Mayor 2, 31001 de Pamplona) o a la sede electrónica. Puede consultar el listado de tratamientos y la información adicional en www.pamplona.es

Datuen babesa: Iruñeko Udala da arduradun ordainketak kudeatzeko xedez erabiltzeko diren datu pertsonalez. Ez da daturik lagako legeak hala aginduta izan ezik. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Datuen tratamendu-zerrenda eta informazio osagarria www.iruna.eus webgunean kontsultatu ditzakezu.



UNEAN UNEKO SENTSIBILIZAZIO JARDUKETAK (USJ) - 2023ko DEIALDIA

V. ERANSKINA: JARDUKETAK AURKEZTEKO INPRIMAKIA

GGKE ESKATZAILEAREN DATUAK

GGKE ESKATZAILEA			
GGKEaren izen osoa eta siglak			IFK
Legezko helbidea, osorik			Posta-kodea
Herria	Probintzia	Eratze-data:	Izaera juridikoa
Telefonoak	Faxa	E-maila: Webgunea:	
Proiektuaren arduraduna (izen-abizenak)		Kargua	Tel.: Harremanetarako
GGKEaren legezko ordezkaria (izen-abizenak)			Tel.: Harremanetarako

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko -zuzenak ez badira- eta horiek ezabatzeke Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. **Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.**



A.1) AURREIKUSITAKO JARDUKETAREN LABURPENA	
USJren izenburua (gehienez ere 95 karaktere, zuriuneak barne):	
Deskribapen laburra:	
Jarduketaren hasiera-data:	Non egingen den:
Jarduketaren-amaiera-data:	

A.2) AURREIKUSITAKO AURREKONTUAREN LABURPENA			
Aurreikusitako finantzaketa		Aurreikusitako gastuak	
Iruñeko Udala (Lankidetzak)		Hedapenari dagozkion gastuak	
Iruñeko Udala (beste programa batzuk)		Garraioa eta materialen asegurua	
Norbera funtsak		Hizlariak	
Beste finantzabide batzuk (zehaztu zein):		Lokalen alokairua	
		Besteren bat (zehaztu zein):	
Jarduketaren kostua, guztira:	€	Udalari eskatutakoa, guztira (GLPU)	€



**ENTITATE ESKATZAILEAREN ETA IKASTETXEAREN EDO HEZKUNTZA EZ-FORMALEKO GUNEAREN KONPROMISOA PROIEKTUA
GAUZATZEKO**

_____ entitate eskatzaileak (Egoitza soziala: _____ eta IFK: _____)
konpromisoa hartzen du _____ entitate/ikastetxearekin batera (Egoitza soziala: _____ eta
IFK: _____) _____ izeneko proiektua egiteko, eskatutako finantziazioa eskuratuz
gero 2023an unean uneko sentsibilizazio jarduketak egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko
deialdian.

Data eta sinadura

Entitatea/ikastetxea

GGKE eskatzailea

**B) JARDUKETAREN DESKRIBAPENA**

1. Azterketa, jarduketaren funtsa.
2. Jardueraren helburuak.
3. Jarduketa gauzatzean espero diren emaitzak.
4. Egitekoa den jarduera.
5. Taldeen eta jardueraren hartzaileen eta parte hartzen duten beste eragileen identifikazioa.
 - Identifikatu jardueran hasieratik engaiaturik egon eta proiektuan lan egingen duten taldeak (xede-taldeak), amaierako hartzaileengana iristeko lotura izanen direnak.
 - Identifikatu azken hartzaileak izanen diren taldeak.
 - Identifikatu parte hartzen duten beste agente batzuk.
6. Hizlariak.
7. Jarduera non eta noiz egingen den.
8. Adierazi jarduketan azpimarratu nahi dituzun alderdi garrantzitsuenak, eta egin nahi beste iruzkin –interesgarri jotzen baduzu–.

C) AURREKONTUA ETA BEHAR DIREN BALIABIDEAK

1. Zertara bideratuko da Iruñeko Udalarik eskatutako dirulaguntza?
2. Zein giza baliabide eta bitarteko tekniko eta material erabiliko dira jarduketa gauzatzeko?

UNEAN UNEKO SENTSIBILIZAZIO-JARDUKETEN AURREKONTUA

PARTIDAK	Iruñeko Udala (Lankidetzak)	Iruñeko Udala (beste programa batzuk)	Beste ekarpenak	Entitate eskatzailearen funtsak	Guztira
- Hitzaldiak (egonaldiak, bidaia, dietak: % 80 arte, ikusi salbuespena)					
- Jardueraren berri ematea					
- Garraioa eta materialen asegurua					
- Erantzukizun zibileko asegurua					
- Lokalaren alokairua					
- Egitea, diseinatzea eta inprimatzea					
GUZTIRA					



D) JARDUKETAREN EBALUAZIOA

Adierazi, halakorik balitz, ebaluazioan erabilitako irizpideak, tresnak eta iturriak.

FORMULARIOA BETETZEKO OHARRAK

- Formularioaren formatua 2023ko deialdikoarekin bat etorriko da
- Dokumentuak zenbakituta eta bi orritan idatzita egon beharko du.
- Eranskinek zenbakituta egon beharko dute, egokiak eta proiektuari buruzkoak izan behar dute, edozein apartatutan.



UNEAN UNEKO SENTSIBILIZAZIO JARDUKETAK (USJ) - 2023KO DEIALDIA

VI. ERANSKINA:

DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUKETAK JUSTIFIKATZEKO FORMULARIOA

Diruz lagundutako jarduera edo jarduketaren izena:

GGKEren izena:

Jasotako dirulaguntza (zenbatekoa eta diru-sarreraren data)

Txostena noiz egin den:

Harremanetarako pertsona Iruñean, eta haren telefono zenbakia:

Aurkeztutako agiriak	Bai / Ez
Txostena, jarduketaren garapenaren berri emateko	☐
Finantza-txostena, eredu honekin bat	☐
Egindako gastuen zerrenda osoa	☐
Egindako gastuen egiaztagirak: fakturen zerrenda (jatorrizkoak edo organo kudeatzaileak konpultsatuak)	☐
Egindako ordainketa egiaztatzen duten agiriak (transferentziak, hartze-agiriak, etab.)	☐

Iruñean, 20__ekoaren (e)an

(Diru-laguntza jaso duen entitatearen legezko ordezkariaren sinadura)



I. JARDUKETAREN GARAPENAREN BERRI EMATEKO TXOSTENA

1.- Egindako jarduerak eta lortutako emaitzak.

Informazioa honako hauei buruz: jardueraren hartzaille eta parte-hartzaille den populazioa, hizlariak, jarduera zein tokitan egin den, lortutako emaitzak, etab.

2.- Jarduketaren alderdi nagusiak.

3.- Egin behar izan diren doikuntzak.

Proiektuan aldaketarik egiten bada, benetan egindakoaren eta Udalari aurkeztutako diru-laguntza eskabidean aurreikusitakoaren artean gertatzen diren desbideratze guztiak azalduko dira.

4.- GGKEak egiten duen ebaluazioa lortutako emaitzei buruz: alderdi positiboak eta negatiboak.

Jarduketari loturiko intereseko alderdiak azaldu beharko dira, hala alderdi positiboak nola jarduera gauzatzean sorturiko arazoak.



II. FINANTZA-TXOSTENA

1. LAUKIA: LABURPEN OROKORRA

Proiektuaren kostua, guztira, eta finantzatzaileak	€	% (kostu osoaren gainean)
Iruñeko Udalaren dirulaguntza		
Diru-sarreraren data		
Beste finantzatzaile batzuek egindako ekarpena		
Egindako proiektuaren kostua, guztira		

	€
Txosten honetan justifikatutako gastua, Iruñeko Udalaren dirulaguntzari egotzi beharrekoa.	
Txosten honetan justifikatutako gastua, beste finantzatzaile batzuei egotzi beharrekoa:	
-	
-	
Justifikatutakoa, guztira	

(Proiektuaren beste finantzatzaile batzuk eta zenbatekoa zehaztuko dira)

2. LAUKIA: FAKTUREN ERREGISTROA

(Iruñeko Udalarengatik jasotako dirulaguntzari egozten ahal zaizkion gastuak soilik)

Kontzeptua	Fakturaren hurrenkera zk.	Jaulkitze-data	Balioa eurotan
- Hitzaldiak (hizlarien egonaldiak, bidaia eta dietak). gehienez ere %80, salbuespenetan izan ezik.			
- Jardueraren berri ematea			
- Garraioa eta aseguruia			
- Lokalaren alokairua			
- Egitea, diseinatzea eta inprimatzea			
- Erantzukizun zibileko aseguruia			
GUZTIRA			

Fakturak hurrenkera korrelatiboan zenbatzen dira (1etik hasita) eta zenbaki bakoitza "Fakturaren hurrenkera-zk." zutabearen jarri behar da, dagokion gastuaren deskribapenaren ondoan.



3. LAUKIA: BESTE FINANTZA-BIDEETATIK JASOTAKO DIRULAGUNTZARI EDO FINANTZAKETA PROPIOARI EGOTZ DAKIZKIOKEEN GASTUEN LABURPENA

Finantzatzailea eta kontzeptua	Fakturaren hurrenkera zk. (*) eta jaulkitze-data	Balioa eurotan
1. finantzatzailea - 1. kontzeptua - 2. kontzeptua - ... 2. finantzatzailea 1. kontzeptua		
GUZTIRA		

(*) Hurrenkera korrelatiboa jarraituko da Iruñeko Udalaren dirulaguntzari egotzitako fakturei dagokienez.

Koadro honetan Garapenaren aldeko Lankidetzako Udal Programaz besteko finantzaketaren kargura proiektuak egindako gastuak laburbiltzen dira. Proiekturako beste finantzabide publiko zein pribatu batzuetatik jasotako funtsak zerrendatuko dira.

4. LAUKIA: AURREIKUSITAKO GASTUEN ETA EGINDAKOEN ARTEKO ALDERAKETA

Partida	Aurreikusitakoak (eurotan)	Egindakoak (eurotan)
- Hitzaldiak (hizlarien egonaldiak, bidaia eta dietak). gehienez ere %80, salbuespenetan izan ezik. - Alokairuak: entitatearen ohiko egoitzaz besteko guneak alokatzea, jarduketak egiteko beharrezkoak (ahal izanez gero publikoak). - Egitea, diseinatzea eta inprimatzea. - Erantzukizun zibileko aseguruak. - Jarduera hedatzeko gastuak. - Garraioa eta materialen aseguruak (erakusketarik eginez gero).		
GUZTIRA		



III. ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

Hemendik aitzina, honako administrazio-agiri hauek gehitu:

- 1.- Fakturen zerrenda (jatorrizkoak edo organo kudeatzaileak konpultsatuak), egindako gastua justifikatzeko.
- 2.- Egindako ordainketa egiaztatzen duten agiriak (transferentziak, hartze-agiriak, etab.)



-VII. ERANSKINA-

**BAIMENA ZERGEI NAHIZ GIZARTE SEGURANTZARI BURUZKO BETEBEHARRAK BETETZEAREN GAINEKO DATUAK
KONTSULTATZEKO**

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATEAREN IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BERE edo HONAKO HONEN IZENEAN*:					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATEAREN IZENA				NAN, IFZ, AIZ edo IFK	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATE-IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

BAIMENA:

Baimena ematen diot Iruñeko Udalarari (P3120100G IFK), kontsulta egin dezan beste Administrazio Publikoetan jasota egon daitezkeen neure pertsonaren datuen gainean eta neure zergei zein Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak betetzearen gainean, onuradun izateko "2023kodeialdian."

Xede horretarako, baimen hau sinatzen dut Iruñean, 20__(e)koaren(e)(a)n.

(Sinadura)

DATUEN BABESA - Iruñeko Udala da arduradunko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko -zuzenak ez badira- eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. **Pribatutasun-politikan** (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.



**-VIII. ERANSKINA- ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA 8/2021 LEGE ORGANIKOAN,
HAURRAK ETA NERABEAK INDARKERIAREN AURREAN OSORIK BABESTEKOAN,
ESKATUTAKO BALDINTZAK BETETZEARI BURUZ**

Izen-abizenak:

Helbidea (jakinarazpenetarako):

NAN: Telefonoa:

Faxa: E-posta helbidea:

Nire kabuz edo honako hau ordezkatzuz (dagokionaren arabera):

Helbidea:

IFZ:

Telefonoa: Faxa: Jakinaren gainean nago dirulaguntzen deialdia egin dela, norgehiagokako
araubidean, xede honetarako:
..... **2023. urtean**

ADIERAZTEN DUT:

- Haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean osorik babesteko 8/2021 Lege Organikoaren 57. artikulua ezagutzen dut, zeinak ezartzen baitu adingabeekin ohiko kontaktua duten lanbide, ogibide eta jardueretan aritzeko ezinbesteko baldintza dela epai irmo baten bidez kondenarik jaso ez izana sexu-askatasun eta -ukigabetasunaren aurkako delituren batengatik -10/1995 Lege Organikoa, azaroaren 23koa, Zigor Kodeari buruzkoa, VIII. titulua- zein gizakien salerosketako edozein deliturengatik -Zigor Kodearen VII. titulua, bis-.
- Horretarako, egoera hori egiaztatzeko, badut sexu-delitugileen Erregistro Zentralaren ezezo egiaztagiria, dirulaguntzaren xede diren jardueri dagokienez erakundean lan egiten duten pertsonei buruzkoa.
- Dokumentazio hori Iruñeko Udalaren eskura dago.

Eta hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioetarako, agiri hau egin, eta sinatzen dut,

Iruñean, 2023ko aren (e)(a)n.
(Sinadura)

DATUEN BABESA - Iruñeko Udala da arduradunko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Garrantasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko -zuzenak ez badira- eta horiek ezabatzeko Erregistro



Ayuntamiento de
Pamplona | **Iruñeko**
Udala

T. 948 420 100 / 010
www.pamplona.es/e

ÁREA DE SERVICIOS SOCIALES, ACCIÓN
COMUNITARIA Y DEPORTE

GIZARTE ZERBITZUETAKO, KOMUNITATE
EKINTZAKO ETA KIROLEKO ALORRA

**Orokorra (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu)
kontsultatzen ahal dituzu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.**